



如何遍植「菩提樹」？

本刊第一次讀者筆談會

開場白

編者

很早以前，莊羊居士就建議要編者每月開「專題筆談」，讓本刊的讀者，有機會發表意見，既可互相研討某一問題，同時，還可以發掘新作者。但編者惟恐響應者少，要去一一懇求，不如不辦，因為求得來的不一定是他們自己要說的話，只有自動應徵的，才是真正要說的話，所以遲遲未辦這個新玩意兒，在佛教刊物來說，也許這尚是創舉。

第一次筆談會是試辦性的，先從本身談起，「如何遍植菩提樹」？作為這次筆談的專題，編者想從讀者的看法中，以求改進，藉此廣弘正法，普遍佛化。

應徵來稿雖然不多，但是這許多不同的意見，正可以代表了廣大的讀者之聲，我們為尊重投稿讀者的意見起見，大多照錄。

一、翁同倫居士

——新竹讀者·九月十二日

敬啟者：接閱五十八期樹刊，欣知舉辦第一次讀者筆談會，本人不善文稿，僅按研討範圍，提綱挈領的說幾句，是否正確，仍希匡教！

一、內容方面的改進：1.創辦佛刊的目的，不外使未信者令信，已信者深信；未懂佛法者懂之，既懂佛法者深入之。夫佛法深入之道，經律論而已矣！爾來出版各種佛刊，似多捨本求末，本人學了幾年佛，仍不懂怎樣精讀佛經，殊令人失望！希望樹刊增闢一欄定名：「佛經精選」，並聘請專人註解名詞，翻譯白話，其辦法可參閱師範大學出版「古今文選」。2.「大悲佛陀之教義」長篇連載，係譯西文著作，文字生澀，不如將此精力改譯佛經。

二、如何吸收新讀者：這話很難說，要看佛刊的內容，是否適合大眾的要求。樹刊倡導淨土固為主旨，最好他宗亦附帶介紹，方不失佛教的綜合性。

三、讀者需要些什麼：佛法所以崇高偉大，是在佛經圓通，佛經裏許多寓言，譬喻，都能啟發人的智慧，但叫個個信佛的人和研究佛法的人都深入經藏，智慧如海，誠是不可能，亦無此必要。建議樹刊多登些簡短的寓言，譬喻，註明出自何經，如此一來，逐年累月，讀者就能無形中智慧日增，則樹刊功德無量！

四、其他：1.佛教妄語戒中教人不綺語不妄言，查佛教新聞中，綺語妄言特多，如敘述某處聽經的人數，事實上僅百餘人，但多寫數百人；此外筆下生花形容字用的太多，亦失佛教莊嚴之道。2.又教人不兩舌、不惡口，事實上許多批評的文字，本來出於善意，但用字苛刻，無形中犯了這個毛病，很多很多，今後編選時請注意！3.此外說及一位法師或居士時，常冠以「大」字，此固是筆者或編者對某人的尊稱，但讀者們看來，不免覺得有些俗氣。實際上，「大」字是形容詞，含有吹噓意義在內，佛法重無我相無人相，似可不必冠「大」字。

二、吳聯魁居士

——新莊讀者·九月十四日

關於如何遍植菩提樹，讀者有一點淺見，寫於後：

1.佛學問答裏面，有些根本用不着刊在上面，例如某人問到某問題時，答的是區區不知，沒有考據等。刊在雜誌上的東西，除了滿足問者外，其餘讀者也要顧到的。有些書面答覆就可以了，用不着再佔篇幅，不過十之七八是讀者需要的，也是讀者歡迎的。

2.樹刊缺少詩詞歌賦，這些東西，佔篇幅不多，可是價值是無窮的。

3.每期最好有一個猜謎會，獎品由出謎的人負擔，猜到的給予一本書，或是佛菩薩像這一類的，這些雖是小玩意，可是對接引初機是很有幫助的。

4.教友看過的樹刊不要拋棄，最好送給教外的友人看，時間久了，也許看的人感到興趣會訂閱的。因為我就是一個過來人。

我未信佛以前，謝君常把他看過的樹刊送給我，開始我對他很陌生，甚至有成見，一年的時間過去了，我不但得到很多佛學常識，而且對樹刊也大有欲捨不能之感，現在我是非訂不可，寧願減少每日的菜錢，樹刊是要訂閱的。

三、惠光法師

——香港讀者·十月二日

本人愛讀菩提樹刊！因為樹刊中的資料特別豐富而新美，令人觸目而驚心！使我得受了很多的利益的、考證和很大的幫助！臺灣刊物不謂林立，亦復不少；各有特長，美觀豐富的資料，都是徵求諸方大德居士，長老法師的撰述，或淨或禪或唯識，歷史、小說、故事、新聞等，各刊性質大概相等，但是編輯宗旨各各不同。

細讀樹刊如伽陀藥，一藥能治眾病，無論眾生有八萬四千種病，菩提一刊具足八萬四千藥性，是故能治八萬四千種病。換句話說：樹刊中具足各性而有餘；如淨土、禪定、唯識、歷史、小說、專論、故事、新聞、經論、遊記、譯著、散文、詩歌、隨筆、講座、訪問、問答、動態、雜俎，加以英文、遊戲、影畫圖片等，文字淺而義味深、豐富、新鮮，更合時代讀者之眼光和口味！諸如作文者，全是真實學佛的慧業文公，佛學專家大德長者，撰述傑作，讀者開卷有益，如飲

甘露，享受無窮無盡的眼福！真理易悟，智慧便開，有成佛極快，度緣速就的功能！樹刊之目的既如斯，是為炳老，斐公現居士身，行菩薩道，一片婆心，創刊的宗旨精益求精也。

惜乎本刊之菩提樹栽植未廣，僅止臺、澎、港、澳和南洋各地，如能深入歐美，地球每一角落，凡有華僑之處，無不各設「國外分社」而於各分銷處，多多利用當地的報紙，每歲四季刊登廣告，令各地華僑展轉介紹，廣徵讀者，則新讀者雲飛通訊，風湧訂刊，自必令其長期不厭。若能如是吸收，則新讀者亦必發心投稿，則必稿擠須增篇幅，因此樹刊遍滿三千大千世界亦不為難，成為世界獨優獨美的菩提樹，尤恐一刊數版，晝夜輪班動印不休還來不及！

是則樹刊於全球獨佔優美光榮者，是故敬望樹刊主編實能達到此目的者，樹刊幸甚！佛法幸甚！

四、李嘉池居士

——佳里鎮讀者·十月五日

敬啟者：本人是貴刊的長期愛讀者。此次能够參加貴刊第一次讀者筆談會，感覺到無限的光榮和快樂！

一、關於內容方面的改進

1. 為普及宏揚佛法起見，內容務求淺顯，使新讀者能够瞭解，對於專論或講座不要刊登太多，因為多數的讀者，為佛經難懂而不看不訂閱。

2. 希望貴刊新編一頁「寶島風光」，以介紹本省名勝佛寺之經歷

，及優美風景，近年來本省交通方便，觀光事業發達，所以觀光團之遊覽者日益增多，因此，對於介紹本省名勝佛寺，極為需要。

例如近來每晚時常聽見中國廣播公司播送介紹「寶島風光」對於本省名勝佛地之建設事業及經歷，或名勝古跡以及周圍風景之優美很詳細扼要的介紹給聽眾知道。而能引人入勝，頗具價值。如貴刊能够新編「寶島風景」介紹名勝佛寺，此舉一定能够吸引多數新讀者。

二、讀者需要些什麼？

這問題和內容是一樣的，不過在此提出一些意見：1. 對於弘法團旅行日記以及畫傳、文藝、散文之類最受歡迎！2. 關於國內外佛教新聞報導亦極需要，3. 務使初機讀者了解內容之術語起見，對專論以及講座之尾段加「註解術語」或對術語另編一頁講解。

三、如何吸收新讀者之問題？

1. 新聞廣告最有効力，把貴刊之內容介紹於報上宣傳之，方能够普遍的使社會有志之士有訂閱之機會。

2. 請貴刊特組團環島旅行，兼宏佛法，並且介紹訂閱貴刊。

五、聖會居士

——屏東讀者·十月七日

內容方面要有引渡初機，吸收中立觀望無宗教人士，中立觀望者之心理，看宗教都是借神權勸善，我收到佛教書刊，常感覺到缺乏對教外弘法之文章，只適宜於教內，

對教外人說法，理論不能太高太遠，理解不到的東西，就變成不理睬，適宜週圍現實無明煩惱，自尊心，用國家、民族、傳統人格，激濁揚清，加上佛法眾生平等，佛即是覺。

勸訂技術方面，愚讀覺世報有玉井念佛會舉行家庭訪問有感，希望各地普遍組織訪問，順便勸訂報刊。

其他，長篇文藝創作，太近社會文藝，且過長，似沒有必要，佛教報刊，一定不能離開佛教家材，參入變相。

六、黃槐庭居士

——大林讀者·十月七日

一、多譯經典或講義，俾得教外人士，初機佛徒，易於研修，免受文言之厭倦，提不起深造的興趣。

二、在刊內開闢些頁數充作「讀者通信欄」可知各地讀者詳細情形，修行寶貴的經驗，聽取各方高論，謀求向上。

三、增加本刊頁數，以現在的稿頁過少，引不起研讀興趣，價格可提高不成問題。

四、為鄉村學佛青年方便，請本刊書末添貼佛經書籍目錄，以便選購，因全省各鄉鎮十之八九都無佛經流通處，欲往都市採購，浪費金錢時間不要緊，也不一定可買到，郵購便利，各鄉鎮都有郵局之設也。

結 語

謝謝各位寶貴的意見！茲綜合

各位賜教各點，來結束這第一次的讀者筆談會。

內容方面的改進，不外力求淺顯，希望增闢「佛經精選」，加註術語解釋，以便利教外人士及初機學者之研讀；要求另闢「寶島風光」，多刊詩詞歌賦，舉行猜謎遊戲穿插寓言譬喻等，以副讀者之需要；更有建議刊登廣告，增加頁數，訪問推銷，旅行宏法等以吸收新讀者；種種寶貴高見，當一一盡量採納以副讀者雅望。

附帶要說明的有下列幾點，以明編者立場。

一、大悲佛陀之教義原文，多以摘錄大小乘諸經要點，譯者恐照英文直譯，將會違背經義，故凡經我國古大德已曾譯出者，多照錄古大德之譯文，其文字當隨時代不同而異，此是譯者一片苦心，不得已之舉，希讀者諒解！

二、本刊雖主倡淨土，但兼宏各宗，經常選刊各宗文字可以為證。

三、本刊報導新聞，力求確實，至於形容飾詞，此本宣傳推動佛法意旨，非為個人名聞利養所關；至希諒察！

四、編者辦刊旨在服務，但受人力物力所限，有不得已之苦衷矣，尚希讀者多予協助，共揚聖教！

第二次

讀者筆談會

截稿在即，尚希讀者多多利用本園地發表高見！